

**Zeitschrift:** Energie extra  
**Herausgeber:** Office fédéral de l'énergie; Energie 2000  
**Band:** - (2004)  
**Heft:** 2

**Vorwort:** Chère lectrice, cher lecteur  
**Autor:** Jeannerat, Renaud

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# energie extra 2.04

Informations  
de l'Office fédéral de l'énergie (OFEN)  
et de SuisseEnergie

Avril 2004

## Agir maintenant pour le futur

Cité de l'énergie dès 1996, Lausanne est la première ville de plus de 100 000 habitants à recevoir le European Energy Award Gold.

L'efficacité énergétique et la protection de l'environnement constituent le fondement de la stratégie des Services industriels lausannois (SIL), aux côtés du professionnalisme et de l'orientation clients qui nous ont conduits à la certification ISO 9001 et à celle en cours ISO 14000. Nos efforts portent sur trois axes: augmentation de notre production d'énergies renouvelables par de nouvelles centrales, réalisation d'installations novatrices et performantes permettant une optimisation des consommations d'énergie, sensibilisation des consommateurs aux économies d'énergie. L'ensemble de notre production (hydraulique et chaleur-force) est certifiée naturemade star/basic et respectivement TÜV.



Eliane  
Rey

... conseillère municipale libérale depuis 2002, dirige les Services industriels de la capitale vaudoise.

«Que notre Ville ait été en mesure de répondre aux critères particulièrement exigeants du European Energy Award confirme notre engagement et nous remplit de fierté!»

**Engagement.** Que notre ville ait été en mesure de répondre aux critères particulièrement exigeants du European Energy Award confirme notre engagement et nous remplit de fierté!

Nos initiatives actuelles englobent toute une gamme de produits et de services destinés à notre clientèle. A titre d'exemple, citons la bourse solaire. A ce jour, 2500 clients ont souscrit 260 000 kWh à 1 franc le kWh. Les 8 installations photovoltaïques qui permettent de couvrir une telle demande représentent une puissance installée de 234 kW. Elles s'ajoutent à 17 autres installations d'une puissance installée de 190 kW financées par notre budget.

Autre exemple d'action qui poursuit le même objectif, la promotion de kits solaires Epsilon, que chaque Lausannois peut installer sans mise à l'enquête sur son balcon ou sur un toit, car ils sont traités comme des bacs à fleurs par le règlement de construction. Cette opération a connu un franc succès avec la vente en une saison des 250 kits solaires disponibles. Elle se poursuit au-delà des frontières cantonales puisque Neuchâtel et Fribourg se sont portés acquéreurs de plusieurs centaines de kits.

La création de fonds permet de financer chaque année un nombre significatif de projets qui s'inscrivent dans le développement durable.

L'important, c'est d'agir localement, bien sûr, mais surtout d'agir maintenant pour le futur! Le trophée «European Energy Award Gold» attribué à notre Cité de l'énergie nous encourage à poursuivre nos efforts!

Eliane Rey



### ÉDITORIAL

#### Chère lectrice, cher lecteur,



«Un beau vers a douze pieds et deux ailes», écrivait l'homme de lettres français Jules Renard.  
*Six fois l'an, energie extra vous adresse ses douze pages pour vous informer au mieux sur la très riche actualité du vaste domaine de l'énergie. Le plus souvent, elles sont nichées au cœur de publications spécialisées partenaires. Mais leur hospitalité a aujourd'hui ses limites. L'OFEN a donc décidé qu'**énergie extra** devait, dès cet automne, voler de ses propres ailes et ne plus être encarté, afin de se rapprocher de son lectorat, de mieux le connaître. Avec cet envol, **énergie extra** s'ouvre aussi d'autres horizons tout en menant une réflexion sur son éventuelle mutation. Mais l'essentiel reste de ne pas vous perdre dans l'aventure, chère lectrice, cher lecteur, de vous rester fidèles en continuant de découvrir avec vous l'univers énergétique helvétique. Abonnez-vous dès aujourd'hui avec le coupon ci-joint. Vous recevrez gratuitement **énergie extra** directement dans votre courrier. Bonne lecture.*

Renaud Jeannerat  
Rédacteur d'*énergie extra*



Oui, je désire recevoir gratuitement

**énergie extra**. Envoyez-le-moi à l'adresse ci-dessous s.v.p.:

Prénom: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

NP/Lieu: \_\_\_\_\_

Nombre d'exemplaires: \_\_\_\_\_

Office fédéral de l'énergie, 3003 Berne

Fax: 031 322 25 10

mail: office@bfe.admin.ch